

Walt Whitman O Capitano! Mio Capitano!



Prezzo: € 8,00
Pagine: 80
Formato: 12x18 cm, broccura

Curatore: *Franco Nasi*
Collana: *DIECIXUNO - una poesia dieci traduzioni*

Genere: poesie
Parole chiave: traduzione poetica, Whitman

ISBN: 978-88-7000-827-2

Titoli collegati

Emilio Mattioli

Il problema del tradurre
(1965-2005)

a cura di Antonio Lavieri
Euro 15,00

ISBN: 978-88-7000-759-6

O Captain! my Captain! (O capitano! Mio Capitano!) è la poesia più conosciuta di Walt Whitman (1819-1892), il grande cantore dell'America dell'ottocento, dei suoi paesaggi incontaminati, delle sue città in espansione, della giovane democrazia aperta al mondo e all'immigrazione. Ma è anche il cantore delle grandi tragedie dell'America, della sua sanguinosa guerra civile e dell'assassinio del Presidente Abraham Lincoln. Al Presidente è dedicata questa poesia, insolitamente ritmata e regolare, quasi un unicum nella sterminata produzione poetica di Whitman; una canzone che è diventata, anche grazie al suo riutilizzo nei film e nei diversi media, la poesia per antonomasia con cui si rende omaggio a una grande figura che se ne va. Ripercorrere la storia della ricezione dell'opera di Whitman in Italia, e analizzare in modo comparato le diverse versioni della poesia permettono al lettore di cogliere i cambiamenti del gusto e dello stile poetico in Italia da fine ottocento ad oggi, ma anche di scoprire uno scrittore difficilmente catalogabile, polimorfo e ancora attualissimo.

FRANCO NASI saggista e traduttore, insegna Letteratura Anglo-Americana e Teorie della traduzione all'Università di Modena e Reggio Emilia. Tra le sue pubblicazioni *Traduzione Estreme* (Quodlibet), *Specchi comunicanti* (Medusa) e la *Malinconia del Traduttore* (Medusa).



**Stem
Mucchi
Editore**

già Soliani dal 1646

Editore: Stem Mucchi Editore
41122 - Modena, via Emilia est, 1741
tel.: +39 059.37.40.94
info@mucchieditore.it
www.mucchieditore.it

